

Generationswechsel bei Unitechnik vollzogen

Vom 2-Mann-Ingenieurbüro bis zur weltweit agierenden Unternehmensgruppe mit 300 Mitarbeitern: das ist die Bilanz, die Bernd Cieplik und Heinz Poppek rückblickend auf ihr 34-jähriges Unternehmertum ziehen können. Nicht weniger wichtig sind jedoch in der heutigen Zeit der reibungslose Übergang in die zweite Generation und der Verbleib des Unternehmens im Familienbesitz.

Generation change at Unitechnik now complete

From a 2-man engineering office to a group of companies operating worldwide with a staff of 300: these are the results that Bernd Cieplik and Heinz Poppek conclude on looking back over their 34 years of entrepreneurial activity. Of no lesser importance these days are however a smooth transition to the next generation and that the company remains in family ownership.



Symbolische Übergabe der Verantwortung an die nächste Generation, v.l.n.r. Bernd Cieplik, Wolfgang Cieplik, Bernhard Hoffmann, Knut Kröckel, Rainer Poppek, Torsten Ley
Symbolic handover of responsibility to the next generation, from left to right: Bernd Cieplik, Wolfgang Cieplik, Bernhard Hoffmann, Knut Kroeckel, Rainer Poppek, Torsten Ley

Mit der offiziellen Verabschiedung von Bernd Cieplik am 28. Oktober 2005 ging eine Ära zu Ende. Gemeinsam mit seinem Partner Heinz Poppek hat Bernd Cieplik das Unternehmen zu einem führenden Spezialisten für Industrieautomatisierung und Informatik gemacht. Die Nachfolge wurde bereits sehr früh geplant. So ist im Gesellschaftervertrag festgelegt, dass die Geschäftsführer mit dem Erreichen des 65. Lebensjahres ausscheiden müssen und dass aus jedem Familienstamm nur eine Person die Nachfolge antreten darf. Nach diesem Fahrplan ging Heinz Poppek 1999 in den Ruhestand, und sein Sohn Rainer Poppek trat an seiner Stelle in die Geschäftsführung ein. Im Jahre 2004 erfolgte die Änderung der Gesellschaftsform in eine Aktiengesellschaft. In diesem Zuge wechselte Bernd Cieplik in den Aufsichtsrat. Sein Sohn Wolfgang Cieplik übernahm im Vorstand die Verantwortung für Vertrieb und Marketing. Neben den Gründersöhnen wurden die bisherigen Prokuristen in den Vorstand berufen: Bernhard Hoffmann, Knut Kröckel und Torsten Ley. Die Gründer und Hauptgesellschafter der Unitechnik bleiben über den Aufsichtsrat eng mit dem Unternehmen verbunden und werden noch viele Jahre den Vorstand mit ihrer Erfahrung unterstützen. Die Aktien des Unternehmens werden nicht an der Börse gehandelt, sondern bleiben im Familienbesitz. ■

An era came to an end October 28, 2005 with the official farewell to Bernd Cieplik. Together with his partner, Heinz Poppek, Bernd Cieplik had made their company one of the leading specialists for industrial automation and information technology. The successor issue had been regulated in good time. It is laid down in the partnership contract that each co-owner has to retire on reaching the age of 65 and may only be succeeded by one person per family. In accordance with this agreement, Heinz Poppek retired in 1999 and his management position was assumed by his son, Rainer Poppek. The legal form of the company was changed in 2004 to that of a corporation and in the course of this, Bernd Cieplik moved on to the supervisory board. His son, Wolfgang Cieplik, took his place on the board of management with responsibility for sales and marketing. Beside the founders' sons, the holders of a general commercial power of attorney up to that time were also appointed to the board: Bernhard Hoffmann, Knut Kroeckel and Torsten Ley. Through the supervisory board, the founders and major shareholders of Unitechnik will remain in close contact with the company and continue to support the board with their experience for many years to come. The shares of the company are not traded on the stock exchange but rather remain in family hands. ■

Unitechnik Cieplik & Poppek AG
 Fritz-Kotz-Str. 14, 51764 Wiehl / Germany
 E-Mail: info@unitechnik.com
 www.unitechnik.com